

语言文化学教程

汉语

丁迪蒙 主编



送別會
新嘉坡

送別會

新嘉坡



上海大学教材建设专项经费资助

汉语语言文化学教程

丁迪蒙 主编

上海大学出版社
· 上海 ·

图书在版编目(CIP)数据

汉语语言文化学教程/丁迪蒙主编. —上
海:上海大学出版社,2012.6

ISBN 978 - 7 - 5671 - 0155 - 5

I. ①汉… II. ①丁… III. ①汉语—文化语言学—教
材 IV. ①H1 - 05

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 059695 号

责任编辑 黄晓彦
封面设计 施羲雯

汉语语言文化学教程

丁迪蒙 主编

上海大学出版社出版发行

(上海市上大路 99 号 邮政编码 200444)

(<http://www.shangdapro.com> 发行热线 021 - 66135112)

出版人: 郭纯生

*

上海叶大印务发展有限公司印刷 各地新华书店经销
开本 890×1240 1/32 印张 9.75 字数 280 000
2012 年 6 月第 1 版 2012 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5671 - 0155 - 5/H · 263 定价: 28.00 元

目 录

绪 论.....	1
第一章 汉字与文化	16
第一节 汉字的特点和构造	18
第二节 字体中的文化	24
第三节 笔画、偏旁中的文化意蕴.....	31
第四节 手写体与汉文化	36
第五节 字谜和猜谜文化	47
第六节 从测字看文化	54
第七节 因汉字而产生的文化事象	59
第八节 从异体字、俗体字看文化.....	68
第二章 汉语语音与文化	75
第一节 声母的表情达意作用	76
第二节 押韵及韵部选择	82
第三节 平仄、舒促.....	89
第四节 语词的语音特征	97
第五节 节奏与民族文化心理.....	103
第六节 双声、叠韵、叠音.....	109
第七节 摩音.....	115
第八节 对偶、排比	122
第九节 谐音.....	127
第三章 汉语语词与文化.....	135
第一节 语词中的传统思想.....	136
第二节 语词中的民俗文化.....	142

第三节	传统节日文化	149
第四节	数字中的吉、凶文化	155
第五节	颜色词的文化含义	161
第六节	汉民族的饮食文化	167
第七节	语词中的茶、酒文化	172
第八节	语词中的道、佛文化	178
第四章	汉语语法与文化	185
第一节	自由随意的组合	187
第二节	句子结构的自然	194
第三节	语句的灵活多变	202
第四节	“气”与句法脉络	210
第五节	句子的可感性	218
第六节	汉语的句读	226
第七节	汉语的经络	233
第八节	汉语的歧义	238
第九节	回文	245
第五章	从语言运用看汉文化	253
第一节	语用特点与汉文化心理	255
第二节	禁忌语中的汉文化	260
第三节	从委婉语看汉文化	265
第四节	姓氏、名号与汉文化	271
第五节	地名中的汉文化	277
第六节	对联与汉文化	284
第七节	神韵与意象	290
第八节	凝聚与突显	297
参考书目		305
后记		307

绪 论

一、语言与文化

语言是人类最重要的交际工具,它像镜子一样映照出某个社会集体的世界观、价值观以及衣食住行等风俗习惯,它是人们认识和揭示不同社会集体之间文化差异的重要手段。

1. 语言和文化的关系

语言是世代积累下来的宝贵财富,作为思维表达和交际的工具,具有很强的社会性,它与使用该语言的民族的心理和习惯有着极为密切的联系。

语言既是文化的组成部分,又是文化的重要载体,文化借助于语言的传播而获得积淀。语言中蕴涵着文化,文化的丰富发展也得益于语言。任何文化的创造都离不开语言。这就使语言和文化之间构成了一种相互影响、相互制约的独特关系。语言的产生意味着人类文化的诞生,文化的发展又促使着语言趋于更加完善、更加丰富。

语文是一种文化,但又是一种使文化得以传承接续的媒体性质的文化,因此,语言文化就具有与其他文化不同的特质;语言是一种文化,它属于观念文化的范畴。语言的文化价值牵涉语音、文字、词语、语法、语言的结构类型、谱系分类以及语言的地区分布。语言是文化的符号,文化是语言的管轨。如同镜子或影集,不同民族的语言反映和记录了不同民族特定的文化风貌;好像管道或轨道,不同民族的特定文化,对不同民族的语言发展,在某种程度、某个侧面、某一层次上起着制约的作用。

语言是一种社会现象。语言的这种“社会性”,说明了语言系统不可能是一种存在于真空中独立发展、自生自灭的系统,人们的言语表现形式时不时地受到存在于语言之外的社会要素的制约。换句话说,语

言系统内部的诸要素无一不与社会大系统的诸要素发生一定的联系，而且，这种联系绝不是简单的对应，而是纵横交错、此彼渗透、全方位的联系。因此，只有把语言系统放在社会大系统中加以考察，才能更有效地揭示语言的本质，更有效地了解语言系统的内在规律。

语言是表达思想、感情、意志的主要手段，它全面反映了一个民族在思维模式、生产、生活方式、风俗习惯、宗教信仰等方面特有的精神，是民族文化的重要组成部分，也是传统文化传承发扬的媒介，是传递文化信息的工具。

就文化现象而言，语言兼具本体文化和载体文化的双重性。因此，既可把语言作为“元文化”来描写研究，也可就语言和相关文化关系来观照思考。就学科关系而言，语言学既可向人文学科、社会学科领域渗透，比如民俗语言学、社会语言学等；也可向自然科学、工程技术领域渗透，比如语言工程学、计算语言学、神经语言学等等。

文化是人类创造的物质文明和精神文明的总和，是人类社会特有的现象，是人的创造活动的产物。人类之所以有文化，其原因除脑力发展差异外，便是语言能力的具备。一个民族特有的文化会对这个民族的心理产生一种潜在的影响，时间一久，这种影响就会内化为一个民族的心理特性，从而形成一个民族的思维定势。而思维定势或习惯，又会以外化的形式折射到人们运用语言的方式上。西方的“文化”观呈现出技术主义和物质主义的明显特色，偏重于物质技术化；而汉民族的“文化”观则具有修饰主义和人伦主义的丰富意蕴，偏重于精神礼教化。

2. 语言的文化特征

语言既是重要的文化事项，又是文化的载体。同时，它又促进着其他文化的发展。语言的文化特征表现在以下几个方面：

第一，语言是文化的代码，是文化传播的媒介。语言可以传达人们头脑中的观念，只有通过语言的传播，文化才能穿越时间和空间，得到交流、发展和长期存在。

第二，语言的产生和发展极大地促进了其他文化事项的产生和发展。人类的生产经验是世代发展的，这种发展相当大的一部分是靠语言的世代传承来完成的，如果没有语言，人类生产经验的积累要少得

多,发展要慢得多。

第三,人类文化行为的发生大都建立在语言的基础上,语言的发展对人的思维和各种社会生活、文学艺术产生重要影响。如汉语方言众多,这对以方言为基础的地方曲艺的形成、发展和丰富提供了条件。

语言是重要的文化事项。语言的诞生意味着人类文化的诞生,文化的发展也影响着语言的发展。语言是人类区别于动物的主要特征,有了语言,人类才可以相互交流,才可以进入有组织的社会生活,成为“文化”的人。从宏观到微观,语言的变化都与其他文化事项联系在一起,社会政治文化对语言的发展和使用起着直接的影响。

语言是一种特殊的文化,不同民族有着不同的语言,不同的语言代表的是不同的语言文化习俗。不同的语言习俗又反映出不同的思想观念,这种由语言而造成文化差异直接渗透到人们的生活之中,成为社会文化的一个组成部分。

文化对民族的语音产生一定的影响,比如北京话是通用语的标准语音,这与北京作为首都的政治、文化中心的地位分不开;文化对语法产生一定的影响,近代中国文化对西方文化的吸收,使得部分汉语句式出现欧化倾向;文化在词汇上的影响最明显,词语会因社会生活和社会思想的变化而不断变化。有些词语会随着时代的消亡而不再出现在日常生活中;随着高新科技的发展,又会有许多新的词语在社会上广为流传。

文字是文化的载体,服务于文化,同时又促进文化的发展。文字对文化的记载,可以使后代在借鉴前代文化的基础上更好地发展;文字的记载可以使文化的交流更为便利,使文化在交流和碰撞中得以更快地发展。语言是文化的代码,文字对语言的记录,突破了语言在时间、空间方面的局限。离开了文字,许多文化事项不可能传播和传承。每个民族的文字都具有各自的特点,各民族都会依据本民族的文字特点形成许多的文化事项。文字对文化的促进作用,也表现在文字对语言发展的影响上。文字记录语言,使语言有了书面语这种存在形式,这对语言的积累和发展有着十分重要的意义。只有把口语记载下来,词汇才能逐渐积累,日益丰富;文辞才能仔细斟酌,反复推敲;语言才能变得越来越丰富,越来越华美。

文化是语言的内蕴,任何民族语言都负载着该民族深厚的文化内涵。各民族由于价值观念不同、心理素质不同、风土人情不同以及思维方式的不同,对同一事物、同一概念的理解和表达往往会产生分歧,以至于引起误会,影响言语交际的顺利进行。一个民族的词汇和文法本身就能揭示出这个民族的心理素质。

语言是文化的产生和发展的关键,文化的发展也促使语言更加丰富和细密。语言是文化发展的结果,文化又借助语言得以更快地发展。语言和文化的发展虽然是相互促进的,但语言的形式和文化的形式却基本上是平行发展的。语言不仅是民族文化的一个重要组成部分,而且是文化的物质载体,是文化的反映。

二、汉文化对汉语的影响

汉语是汉文化的载体,它深深烙上了汉民族悠久而多姿多彩的历史文化印记,透过汉语,可以窥探到汉民族的文化特征和心理特征。

汉民族的文化是“以文治教化之”,汉民族的文明是“以文采或文德而昭明”。“文化、文明”,核心语义在“文”。《说文解字》:“文,错画也,交错而画文也。”《易·系辞下》:“物相杂,故曰文。”古人从以色彩线条可纹人之身、纹器之饰,发展到以“文”记事,出现文字或文辞。

汉民族重视整体领悟、整体把握、辩证运行、类比联想,这些都影响着人们的思维、观察、表达和欣赏。医学上,讲究从整体来把握人生理、病理的变化,因此,整体控制局部的经络学说、气功学说等占有重要地位;音乐上,重视旋律的整体性,通过模仿事物的声音来进行类比和象征;文学上,《诗经》丰富的“比、兴”手法是类比联想行为的典范。

汉民族很早形成了传统的辩证思想,蕴藏在其中最稳定、最深层的美学精神就是对称。这“对称”又恰是汉民族辩证相对观念的反映。汉民族的审美价值取向是崇尚整齐、和谐。在建筑风格上,追求等角对应;在绘画上,通过笔墨的钩皴、浓淡、枯湿、向背、阴阳、虚实、疏密等手法来取“神、韵”,从而达到似而非似、更胜于似的艺术效果;戏曲的程式化表演,住房、衣着的整齐一致,人伦道德长幼尊卑秩序,讲究送礼要送双等等,都体现着“阴阳、神韵、意境、天地、道、气”,以及“天人合一”

等思想。

1. 汉字和文化

在汉字的表现形式上：汉民族讲究“观物取象”，取万物之象作为象征意义的符号，来反映客观事物；利用各种不同的形旁来区分同音不同义的词语，以适应汉语音节少、多音多的特点。

在绝大部分中国人的心目中，汉字是世界上最精美缜密的文字，如果没有了这如同食粮一般的方方正正的汉字的滋养，炎黄子孙便会失去辽阔的天空与脚下的大地。汉字记录了民族文明发展史，用汉字书写的历代文献资料，是一笔举世无双、令人叹为观止的文化财富，从各方面反映了汉民族的文化。

王蒙先生说得非常好：

汉语和汉字对我们来说并不是一个纯工具性、纯手段性的问题，而是带有根本性的文化问题……

拼音文字是音本位的，汉字是字本位的。汉字对我们来说，不仅仅是一种声音，它表达的声音并不是统一的，各种不同的方言可以用不同的声音念一个字。我听过湖南人吟诵“四书”，我也听过广东人吟诵“四书”，我也听过我的家乡河北人吟诵“四书”，音不相同，但是字完全一样。汉字，克服了方言上众多的分歧，维护了中华民族的统一和整合。有人考察过，中国广东话和辽宁话的差异也许甚至超过了欧洲一些国家间语言的差异。但是，她有一个工具，这个工具就是汉字。从另一个方面，我又感觉到，恰恰是汉字挽救了这些方言。因为有了汉字，这些方言不会在某一个时期被一种强势文化地区的方言吞没。……我们又不能想象没有这些方言的存在。这些方言中有很深厚的文化积淀。如果没有吴侬软语，难道还能有评弹吗？还能有苏剧吗？还能有苏昆吗？如果陕西没有三秦高腔，又如何能有秦腔？如何能有陕北民歌？……

方言是重要的，汉语是重要的，汉字尤其是重要的。汉字给我们的信息量实在是太丰富了，它既是一幅美术作品，也表达着声音，还表达着历史的典籍，表达着已经不能够说话的那些人的智慧和感情。我曾经试想，如果真正用拉丁字母还能不能表达这种感情。“白日依山尽，黄河入海流。”一看这十个字，我们就有一种视觉的享受，还能引起人

们的想象。相反，如果用汉语拼音来表达呢？虽然它有自己的读法，但你可能看到的是“bai ri yi shan jin, huang he ru hai liu”，很难得到汉字给予你的文化的享受。

我甚至觉得汉字实际上是中国文化的基础。现在中国和外界发生的许多矛盾，都和我们对汉字的理解有关。比如汉字中“国家”的意思实在是太广了，有“国”的意思，有“家”的意思，有 country 的意思，又有 nation 的意思，还有 state 的意思。所以我们对国家的忠诚、对国家的热爱，它表达着这样的感情在里面。又譬如说“人民”，它和英文的“people”有着相当的差距。这些，外国人并不一定明白，他认为理所当然的事情到中国来也许是讲不通的。汉字是我们文化的基础，更不要说我们的对联、楹联、骈体、对偶等等，它们甚至影响到中国人一些特殊的辩证思想，比如“祸福相生、长短相形、高下相倾”等等，这些反义词放在一起造成一种互相循环的关系，也是妙极了。

.....

(王蒙《汉字与中国文化》，
载《文汇报》2004年9月14日)

汉字讲究“观物取象”，取万物之象成为象征意义的符号来反映客观事物；它利用各种形旁来区分同音不同义的字，以适应汉语音节少、多音多的特点；它利用“声旁”又解决了很多语音问题；它根据可拆可合的形体特点，又造成了特有的字谜游戏和姓氏避讳中的缺笔；它根据二维构形特点，形成了书法和玺印两门艺术。这些由汉字直接衍生的文化事项，是整个文化系统不可或缺的重要成分。

2. 语音和汉文化

汉民族心理文化与汉语的语音构成有着千丝万缕的联系。

汉族人的思维模式是重和谐的，强调均衡，在传统文化中，崇尚对称的观念渗透在生活中的各个角落，在方方面面都有着淋漓尽致的表现。语音同样遵循着这个审美法则，这导致汉语语音具有整齐均衡、错落有致的美学优势。汉民族心目中最典型的对称就是“对偶”式。表现在语音形式上，就是音节结构上的声韵、开合、洪细、阴阳、平仄、舒促、高低、对称及由此而引发、产生的双声、叠韵、叠音、对偶等，在语言

的发展演变中,形成了独特的相关文化。利用平仄变化与音韵和谐等声律特点,可以形成抑扬顿挫的音律美,使语句情文并茂,音义兼美。这种对立整齐、井然有序的语音结构体系是汉语独有的。

各民族语言的节奏都符合着各自语言的民族文化特点,具有民族文化性。比如:古希腊语和拉丁语中元音长短的区别比较明显,他们的语言以元音长短的有规律的交替来形成节奏;德语、英语、俄语中轻重分别十分明显,他们的语言以轻重音的有规律的交替来形成节奏感。旋律美是汉语的语音魅力,也是吟诵时所产生的语音文化现象。汉语以单音节语素为主导,音素组合十分紧密,音义结合也非常紧密,以至于离开语义就无以论语音;离开了语音也无从说语义,音义和语义两者如影随形,难分难离。

语音上,汉民族追寻的形式美突出表现在音乐性上——声调的高低错落、舒促相间,双声、叠韵的大量使用。

“声少韵多”是汉语语音的特点。汉语韵母多由元音构成,乐音占优势,发音响亮,优美动听,这是语音美的物质基础;声少韵多,声调婉转,抑扬顿挫,便于造成音乐般的旋律,音韵和谐,节奏鲜明,旋律优美,饱含美感;能人为地安排音节音高,通过音高的不同变化来加强旋律美。语句必须有高低起伏感;抑扬顿挫的声调可造成音乐般的旋律,因此,无论在对称、和谐方面,还是在音韵配词方面,都显示出特有的均衡美和节奏感。当诗歌语言的声(字)调的高低起伏所形成的语调线与一定的节奏和韵式相结合时,就形成了特有的旋律。

以偶俪对称、音韵和谐为美的观念早已成为文化“基因”深入人心,代代相传。汉语的音韵美,不仅表现在它有回环往复、整齐铿锵的节奏,朗朗上口、和谐悦耳的韵律,更在于它具有以类似于诗歌语词所指称的客观事物的自然音韵,来象征客观事物形象及其情感意蕴的功能。在汉语言文化中,音节之间的搭配和不同声调的使用绝对不是随意的,而是有着一定安排的,具有着某种特殊意义的,是作者的审美感受的具体体现。

象征功能最鲜明直接地表现在对自然界和生活中各种音响效果的描绘,拟声词可以直接表现描写对象的声响特征,可以越过语词的概念

意义,仅凭其语音就获得对诗句意蕴的理解。如“大弦嘈嘈如急雨,小弦切切如私语”。

汉族人强调“书读百遍”,不仅仅是因为它能“其义自见”,还有可以确保识记于心,谐于唇吻,永不会误读的功用。现代人将字的声、韵、调读错的主要原因,就是因为语言音乐美习惯没养成。如,可说“张三李四”(平平仄仄);不能说“张飞王高”(平平平平);“没皮赖脸”双声,好听;“牛头马面”叠韵、双声,听起来有美感;若说成“马头牛面”,叠韵、双声的效果就被破坏,同样也就不具美感了。不读文章、诗歌,音乐美就无从谈起。这些都是语言音乐美的习惯制约的结果。

汉族人的思维模式是重和谐的,尤其喜欢成双成对,处处讲求对称。双声、叠韵、叠音形式的美学特点,与汉民族文化观念完全一致,与汉民族对语音的独特感受有密切关系。古往今来,在诗词、曲赋、散文、小说里都能看到这些词语的踪迹。历代文人充分利用这些具有特殊美感的词语来进行诗文的创作,以求得在语音音调上的优美、和谐、动听。和谐既非同,也非异,而是寓变化于统一。而“和谐”两字,又正是汉民族精神文化的精髓所在。

3. 语词和汉文化

词汇包含一般词语和文化词语。一般词语只具有表层的概念意义,文化词语则是民族文化在词汇中的直接或间接反映。任何民族的语言词汇及其构成成分都会受其民族文化的制约和影响。各民族文化的个性特征,也都经过历史积淀而结晶在语言的词汇层面上。

通过文化词语,不仅可以研究该词语与民族文化的各种关系,研究民族文化对词汇的各种影响:包括词语的生成、词语的结构组合关系,词语的文化分类及其构词特点,还可以研究文化词语的语义内涵或词语的文化含义,包括文化词语的象征义、感情义、地域义、比喻义,等等。

一个民族语言的词汇能够最直接、最敏感地反映出该民族的文化价值取向;一个民族的文化心理又往往制约着该民族生活的各个方面,对词语影响更深。这是时代或历史赋予词语的社会文化含义,在跨文化的交际中,了解和熟悉词语的文化含义更为重要。汉语词汇的历史功绩在于它传承了汉文化。同时,汉民族文化也促进了词汇的丰富和

发展。因此,词汇不仅是汉文化的载体,又是文化的结晶。

文化词语的特点主要体现在以下几方面:

第一,载有明确的民族文化信息,隐含着深层的民族文化含义。

例如:蜡烛。原只是一种用蜡制成的供照明使用的工具,在电没被发明前得到普遍使用。我国早在唐代就有了,当时称“蜡炬”。这个一般词语经过历史积淀后,被赋予了另外一些特定的文化含义,使它成为一个具有特殊意义的文化词了。主要表现在以下几个方面:

(1) 赞美它照亮别人,燃烧自己的品质。由此可联想到一些默默为人们工作的人。如电影《烛光里的微笑》,就是在赞美人民教师点燃自己,照亮别人的精神。

(2) 因唐代李商隐有“蜡炬成灰泪始干”的诗句,而表现出人的一种“生命不息、战斗不已”或“鞠躬尽瘁、死而后已”的精神状态。

(3) 因有“洞房花烛夜”,而比喻新婚夫妇在新婚之夜的幸福、愉悦。

(4) 用“风烛残年”又可以比喻行将就木的老人。

第二,文化词与汉文化的关系。

汉语中有不少词语都具有文化内涵。例如,“红娘”,常作为帮助别人完成美满姻缘的善良者的代称,但如果不了解古典名剧《西厢记》的主要情节和人物关系,恐怕就很难理解这个词的语义内涵了。再如“胸有成竹”,比喻处理事情前已有完整的谋划或打算。但倘若不了解这个成语的文化背景:出于宋代著名画家、诗人文与可画竹的故事,也就不能真正体会它的含义。

在漫长的历史长河中,汉民族形成了根深蒂固的尊卑分明、贵贱有序的观念和心态。这样,构词的方式也就按照“先尊后卑”的方式来排列了。词语次序体现了汉民族在言语表达方面的价值取向。例如:“国家”、“君臣”、“干群”、“夫妇”、“兄弟”等。

汉语有许多语言现象和词语的语义内涵,都直接或间接地和特定的文化背景相联系。透过汉语的词汇层,可以窥见汉民族文化的状况和词汇的文化渊源。在这些关系中,有的是该文化的直接反映,如“龙、凤”等;有的是间接反映,如汉语中的红、黄、白、黑等颜色词以及

松、竹、梅等象征、比喻词语；还有的则和各种文化存在着渊源关系，如来自文化典籍的、来自宗教的一些词语，等等。

4. 语法和汉文化

汉语的语法是汉民族的思维长期抽象化的结果，它必然带上传统文化中崇尚简约和朴素的整体性思维特点。汉民族哲学、艺术和言语注重的是心理时空，特别偏重于时间。即使是空间，也常表现为流动空间。因而表现在句式上采用的就是句读——按逻辑事理铺排的方法，属于一种时间型的构造。

汉语句子所表现的是一种心理时间流。它不以某个动词为核心，而是采用句读段散点展开，因字而生句，以小组大，散点经营，流动铺排，有头有尾、夹叙夹议、前因后果地表达思想，这就是动态的时间流句。有了这种依托，汉语的断句虽然不严，但很少会造成交际或理解上的障碍。

汉语是分析型的语言，语义分析在汉语研究中起着举足轻重的作用。一个句子，只要把词的意义和意义之间的关系弄清楚了，那么，整个句子的含义也就清楚了。

汉语缺乏西方语言的语法标记，偏重心理，略于形式。它是通过词序、虚词、活用等方式来完成句子的。汉语不靠形态变化表示语法意义和关系，也无须通过形态变化组织句子，只要在词语上加一定的语气或标点就是句子了。

汉语以音节为语言单位，造成了汉语合成词、短语、句子的语法结构；汉语的语音成分简明，又造成了单音词、复音词、短语、句子四个层次的同音现象。汉语语法的“备用单位”——词与短语之间无差别。如，“白花”和“黑板”，是词还是短语，大部分汉族人是不会去考虑的。

汉语构词法和造句法一致，“好”是个词，但只要加上语调或加上标点就是句子了。重意合而不重形合，重领悟而不重形式，造成了汉语在表达上的简洁和灵活。因此，汉语并不靠形态的变化来表示语法意义和语法关系，也无须通过形态的变化来组织句子。词语进入“使用单位”——句子后，也不会因语法功能的不同而发生形态上的各种变化。

比如：“看医生”，“救火”，虽不合理，但语义很明晰。汉语的这种

独特的构成方式是汉民族思维方式和文化的反映。汉语是重“意”不重“形”；框架简明，没有繁多的标记；在表意功能上灵活多样，隐性语法关系十分丰富。人们在理解汉语，特别是阅读古籍时，主要障碍不是语法。正因为如此，我国最早出现的语言学类著作是讲词义、讲文字、讲语音的，如《尔雅》、《说文解字》、《广韵》等，不是讲语法的。

汉语语句组织的对偶、对称性能表现甚为明显。从审美的角度来观察汉语句子，骈偶之句“常足以齐整文句”，收到对称与和谐的审美效果。郭绍虞说，中国文辞的对偶与匀整是中国语言文字所特有的技巧。魏晋六朝的骈体文是其中的代表，它的行文要求是更加严格的对偶。唐宋时期诗词流行，但词又有固定的词牌名，按照要求去写，并且规定严格，每词（诗）几句，每句几字都是不能随便更改的。白居易《长恨歌》：“在天愿作比翼鸟，在地愿为连理枝”是对称与和谐之美的典范。

诗歌中的大量对偶句，由于句法、词性、声律的两两对应，便会产生强大的吸引力和内聚力，经过前后映衬，互相补充，便化生涩为平易了。李商隐《无题》中有“晓镜但愁云鬓改，夜吟应觉月光寒”句，其中“镜”一般作名词，若孤立拈出“晓镜”未免让人费解，但和下句“夜吟”一对照就可知。这里作动词用：写一女子晓妆对镜，抚鬓自伤，和下句深夜苦吟、不避风寒的男子构成了鲜明的对照，对偶句的艺术魅力由此可见一斑。

这种结构看似简单，使用母语的汉族人，不会觉得困难，也不会产生疑问。但刚接触汉语的外国人却常感别扭，甚至觉得无法理解。原因是：汉语主体性强、人的因素突出，既简单，又灵活，没有刻板的规定和硬性的标志来作“非此即彼”的划分。在理解句子的同时，还要牵涉对深层意义的理解，必须通过对句子的语义、语境、语用等各个方面的协调联系来融会贯通，需要凭借人的语文感受来驾驭和把握，才能真正理解句子的含义。

5. 从语言运用看汉文化

不同的民族在语言运用上有着不同的特点，体现着各种不同的文化。

语言交际是人类赖以维持社会和人际关系的重要手段。为把语言表达得生动活泼，增强语言的表现力和感染力，人们总是在语言运用上